

## Osterglocken (Easter Bells)

Hör' die Glocken läuten

*Hear the bells ring*

Neues Aufersteh'n!

*New arrival!*

Wintermüde Fluren

*Winter weary fields*

Tragen Lenzesspuren —

*Carry traces of Spring —*

Hast Du's nicht geseh'n.

*Did you not see it?*

Hör' die Glocken läuten

*Hear the bells ring*

Auf dein Herze weit!

*Across your heart!*

Da, vor deiner Schwelle

*There, upon your threshold*

Steht die sonnenhelle

*Stands the sun's brightness*

Auferstehungseit!

*Time of revival!*

Hör' die Glocken läuten

*Hear the bells ring*

Rufen Allen zu

*Calling to everyone*

Die so glauben streue

*Those who truly believe*

Leben seigt aufs Neue,

*Live to conquer the new,*

Aufersteh' auch du!

*Revive also you!*



— Written by Elizabeth Lotz  
Submitted by Maria Abt  
Translated by Erika Hutz

## Sausage-Making Class

Our world-renowned sausage makers became teachers for a few 'novice students.' It sounds easy to make brats, debone, cut, mix, grind, case, and smoke. Let me tell you, it is anything but. Technique and procedures play an important role in producing 330lbs of brats. It is a challenging and formidable task!

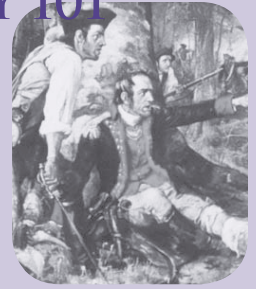
With the help and advice from our teachers, the two-day affair was completed successfully. Everyone seemed to learn a lot and had a good time. Most importantly, the brats tasted great! Are we ready to make sausage on our own? No. But if we continue working with our sausage makers — we'll eventually get our diploma. By the way, be prepared to play a little Sheepshead after class!

— Written & Submitted by Bob Lachmund



## German-American HISTORY 101

Today we remember German-American General Nicholas Herkimer (1715-1777) the son of German immigrants. Nicholas lived in a German community called German Flatts in the Mohawk Valley of New York. He was of slender build, dark complexion, black hair, and stood about 6 foot tall. He could speak both German and Iroquois. During the Revolutionary War, he commanded four German-American battalions from New York. In 1777 he led his men toward Fort Stanwix when it was learned that General Burgoyne was on the march from Canada to cut off New England from the rest of the Colonies. Herkimer gained his experience while serving as Captain during the French and Indian War. He engaged the British at the Battle of Oriskany in a surprise attack on the New York German troops. Herkimer instantly assembled his men and fought in a brutal hand-to-hand combat with knives and rifle butts. His horse was shot from under him and his leg was shattered. He calmly lit his pipe and continued to direct the battle. The American troops, with one-forth killed, eventually defeated the British in spite of the sneak attack. Herkimer died nine days later, but the Battle of Oriskany had proved to be the turning point in the Revolutionary War. It prevented the colonies from being cut in half. Washington, recognizing this significance, stated, "It was Herkimer who first reversed the gloomy scene, he served for love of country, not for reward. He did not want a continental command or money." Today many tourists and history buffs still travel to the Town of Danube in Herkimer County, New York to visit the Herkimer Home and Monument State Historic Site to honor and remember this great German-American Hero.



## Our Condolences...

Our deepest sympathies to UDoM Club Member Jay Multhauf on the passing of his father, Larry. Lawrence A. Multhauf was born into Eternal Life on Friday, February 11, 2011 at the age of 90. Beloved husband for 64 years to Lucille (nee Dohmen). Loving dad of Jay (Ursula) and Kevin (Patricia) Multhauf. Cherished grandpa of Jennifer and Kathryn (William) Sanson. Dear great-grandpa of Aubrie Sanson. Preceded in death by his siblings, Antoinette Witt, Raymond and Joseph Multhauf. Further survived by nieces, nephews, other family and friends. Larry was a WWII vet who proudly served his country in the U.S. Army. He was a member and Past-Commander of George Washington Bay View Post 180, American Legion. Larry was also a retiree of the U.S. Postal Service after 38 years of service.

"Twas Easter-Sunday. The full-blossomed trees filled all the air with fragrance and with joy."

— Henry Wadsworth Longfellow

Visit us on the web at:  
[UDoMmilwaukee.com](http://UDoMmilwaukee.com)  
or follow us on [facebook](https://www.facebook.com/UDoMmilwaukee.com)

What would you like to hear more about? E-mail me at:  
[jenn@UDoMmilwaukee.com](mailto:jenn@UDoMmilwaukee.com)

SUN

MON

TUES

WED

THUR

FRI

SAT

# april 2011

event calendar



1

2

3

UDoM Seniors' Card Party @ 12pm

4

5

6

UDoM Fräurengruppe/ Jägerverein April Meeting @ 7:30pm

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

UDoM General Meeting @ 7:30pm

21

22

23

Palm Sunday

Good Friday

24

25

26

27

28

29

30



Easter Sunday

UDoM Seniors' April Meeting @ 1pm

## WEISHEIT *des Monats*

**"Viele Hände machen**

*"Many hands make for ein schnelles Ende."*  
*a speedy finish."*

### Easter Sunday

Sun., April 24th

*Did you know?* Germany is regarded as the birthplace of modern day Easter icons such as the Easter Bunny and Easter Tree. German kids were told of an "Easter bunny" (Osterhase) that hid eggs and chocolates for children to find on Easter Sunday. German immigrants brought the tradition with them to America and spread it to a wider public.

Today, Easter Eggs are exchanged as presents in Germany. The tradition of an Easter Tree is also popular. Eggs used for cooking Easter meals are not broken, but are emptied by blowing the contents into a bowl, through pinholes at either end of the egg. The hollow eggs are then beautifully decorated and hung from shrubs and trees during Easter week.



april  
**photo gallery**

